

Installation

Sunshower **ONE PLUS** S/M/L

inbouw | build-in

Installatiehandleiding | Installation guide | Installationsanleitung | Guida all'installazione | Guide d'installation | Instrukcja montażu

NL

EN

DE

IT

FR

PL

Installation
video



sunshower[®]
health & wellbeing

Online
manual



NL

ALGEMENE INSTRUCTIES



Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Installatie dient enkel uitgevoerd te worden door geschoold en erkend vakpersoneel. De elektrische aansluiting van Sunshower-componenten mag alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd. Sunshower is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste installatie.



De elektrische aansluiting van Sunshower-componenten mag alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd. De montage en elektrische aansluiting van de Sunshower moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende internationale en nationale normen en richtlijnen (bijvoorbeeld voor Nederland: nen 1010 – 701).

EN

GENERAL INSTRUCTIONS



Be sure to read this instruction carefully before installation. Installation can only be carried out by qualified installers. The electrical connection of Sunshower components can only be carried out by qualified electricians. Sunshower is not liable for damage caused by incorrect installation.



The electrical connection of Sunshower components may only be carried out by a qualified electrician. The installation and electrical connection of the Sunshower installation must be carried out in accordance with the applicable international and national standards and guidelines.

DE

ALLGEMEIN ANWEISUNGEN



Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau sorgfältig durch. Die Installation darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Der elektrische Anschluss von Komponenten von Sunshower darf nur von qualifizierten Elektrofachkräften ausgeführt werden. Sunshower haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Installation verursacht werden.



Der elektrische Anschluss von Komponenten der Sunshower darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Montage und der elektrische Anschluss der Sunshower müssen in Übereinstimmung mit den geltenden internationalen und nationalen Normen und Richtlinien, wie z.B. DIN VDE 0100 durchgeführt werden. Die Sunshower muss über einen separaten, bauseitig vorzusehenden Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) abgesichert werden (siehe Elektroanschluss).

IT

GENERALE ISTRUZIONI



Leggere attentamente queste istruzioni prima di procedere con l'installazione. L'installazione può essere fatta solo da un professionista qualificato. El connessioni elettroniche del Sunshower devono essere fatta un elettricista qualificato. Sunshower non e' responsabile dei danni causati da un installazione non errata.



Le connessioni elettriche dei componenti Sunshower devono essere fatta da un professionista qualificato. L'installazione e la connessione del sunshower devono essere fatta in acordo con le regolamentazioni e le linee guida internazionali e nazionali. Il Sunshower deve essere protetta da impianto di messa a terra (vedi connessioni elettriche).

FR

GÉNÉRAL INSTRUCTIONS



Lisez attentivement cette instruction avant de procéder à l'installation. L'installation ne peut être effectuée que par des installateurs qualifiés. Le raccordement électrique des composants de douche solaire ne peut être effectué que par des électriciens qualifiés. Sunshower n'est pas responsable des dommages causés par une installation incorrecte.



Le raccordement électrique des éléments de Sunshower ne doit être effectué que par un électricien qualifié. L'installation et le raccordement électrique de l'installation de Sunshower doivent être effectués conformément aux normes et directives internationales et nationales applicables. La Sunshower doit être protégée par un disjoncteur différentiel séparé (rcd) (voir raccordement électrique).

PL

OGÓLNE INSTRUKCJE



Przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje. Instalacja może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony i autoryzowany, wykwalifikowany personel. Podłączenie elektryczne elementów systemu Sunshower powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Firma Sunshower nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą instalacją.



Podłączenie elektryczne elementów systemu Sunshower powinien wykonać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Montaż i podłączenie elektryczne a Sunshower należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i wytycznymi międzynarodowymi i krajowymi.

NL

CONFORMITEITS- VERKLARING

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65
1101 BB Amsterdam,
Nederland verklaart hierbij op eigen
verantwoordelijkheid, dat deze
Sunshower ROUND is gefabriceerd
volgens de voorschriften in de volgende
richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Richtlijn 2014/30/EU voor
elektromagnetische compatibiliteit van
het Europees Parlement

Normen gebruikt om de conformiteit te
ondersteunen:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
- + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Dit Sunshower product is IPX5 gekeurd
en speciaal ontwikkeld voor gebruik en
installatie in de douche (zone 1).

Ondertekend voor en namens:



Nederland, Amsterdam, 1 januari 2023

M. Wegdam, Technisch Directeur

EN

DECLARATION OF CONFORMITY

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65
1101 BB Amsterdam, the Netherlands
hereby declares under our sole
responsibility, that the Sunshower
ROUND is in accordance with the
conditions of the following directives:

- Low-Voltage Directive 2014/35/EU
- Directive 2014/30/EU for
Electromagnetic compatibility of the
European Parliament

And are in conformity with the following
standards:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
- + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

This Sunshower product is IPX5
approved and specially designed for use
and installation in the shower (zone 1).

Signed for and on behalf of:



DE

KONFORMITÄTSBE- SCHEINIGUNG

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65
1101 BB Amsterdam, Niederlande
erklärt hiermit eigenverantwortlich, dass
das Produkt Sunshower ROUND herge-
stellt ist gemäß den Bestimmungen der
Richtlinien:

- Richtlinie 2014/30/EU der
Europäischen Gemeinschaft
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
der Europäischen Gemeinschaft

Und gemäß den folgenden Standards:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 +
A13:2017 + A1:2019
- + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Dieses Sunshower-Produkt ist IPX5-zer-
tifiziert und wurde speziell für die
Verwendung und Installation in der
Dusche (Zone 1) entwickelt.

Unterzeichnet für und im Namen von:



IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65

1101 BB Amsterdam, I Paesi Bassi

dichiara, sotto la propria responsabilità, che il prodotto Sunshower ROUND stato fabbricato secondo i requisiti delle seguenti direttive:

- Direttiva LVD 2014/35/EU
- Direttiva 2014/30/EU per compatibilità Elettromagnetica della Comunità Europea

E in conformità con le seguenti norme:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Questo prodotto Sunshower è certificato IPX5 e sviluppato appositamente per l'uso e l'installazione nella doccia (zona 1).

Firmato in nome e per conto di:



FR

CONFORMITÉ DÉCLARATION

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65

1101 BB Amsterdam, Les Pays-Bas

déclarons que le produit Sunshower ROUND est conforme aux dispositions des Directives suivantes:

- Directive 89/336/CEE de la Communauté européenne
- Directive sur les basses tensions 2006/95/CE de la Communauté européenne

Et des normes suivantes:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

Ce produit Sunshower est certifié IPX5 et spécialement développé pour une utilisation et une installation dans la douche (zone 1).

Signé pour et au nom de:



PL

ZGODNOŚĆ DEKLARACJA

Sunshower B.V.

Hoogoorddreef 63-65

1101 BB Amsterdam, Holandia

niniejszym oświadcza na własną odpowiedzialność, że niniejszy ROUND Sunshower został wyprodukowany zgodnie z wymogami następujących dyrektyw:

- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EU
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE

Normy stosowane do wspierania zgodności:

- EN60335-1:2012 + A11:2014 + AC2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
- EN60335-2-27:2014 + A1:2020 + A2:2020
- EN61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012
- EN61000-6-1:2007
- EN61000-6-1:2019
- EN61000-3-3:2013
- EN61000-3-2:2014

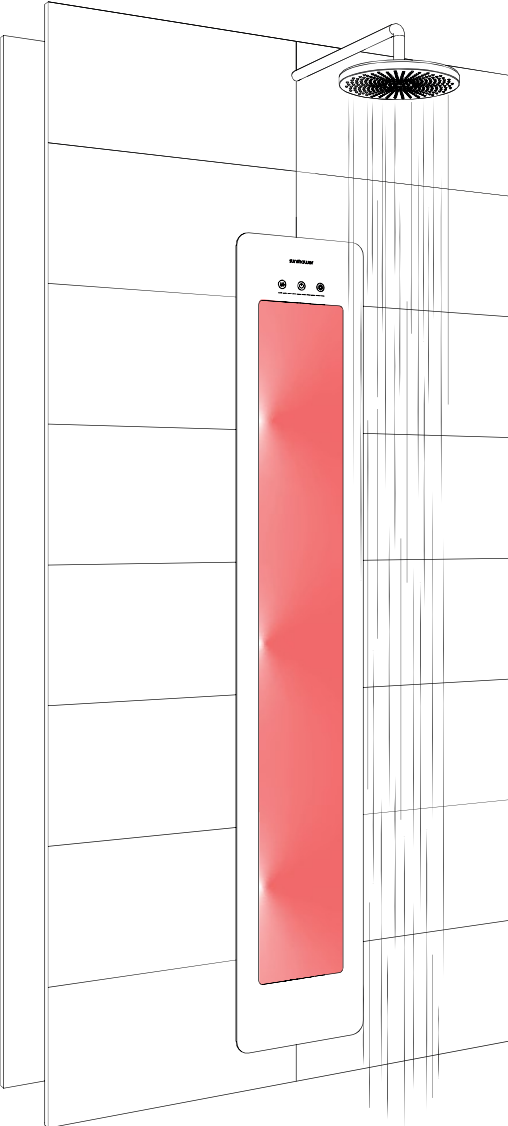
Ten produkt Sunshower jest sklasyfikowany jako IPX5 i specjalnie zaprojektowany do użytku i instalacji pod prysznicem (strefa 1).

Podpisano w imieniu i na rzecz:



sunshower®

health & wellbeing



Contents

Contents | Inhoud

NL

INHOUD

Benodigdheden	p. 10
Vorbereitung	
• Bemating	p. 12
• Elektra	p. 18
Installatie	p. 22
Afronden	p. 46

EN

CONTENTS

Items	p. 10
Preparation	
• Dimensions	p. 12
• Electrics	p. 18
Installation	p. 22
Finishing	p. 46

DE

INHALT

Benötigte Materialien	p. 10
Vorbereitung	
• Installationsort	p. 12
• Stromversorgung	p. 18
Installation	p. 22
Fertigstellen	p. 46

IT

CONTENUTO

Attrezzatura	p. 10
Preparazione	
• Dimensionamento	p. 12
• Impianto elettrico	p. 18
Installazione	p. 22
Conclusione	p. 46

FR

CONTENU

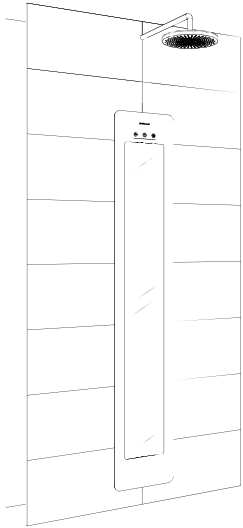
Fournitures	p. 10
Préparation	
• Dimensions	p. 12
• Électricité	p. 18
Installation	p. 22
Finalisation	p. 46

PL

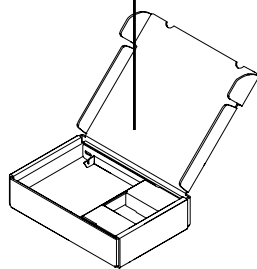
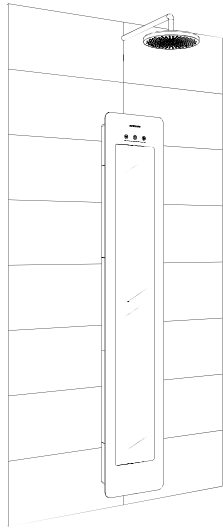
SPIS TREŚCI

Materiały eksploatacyjne	p. 10
Procedura wstępna	
• Pasowanie	p. 12
• Sprzęt elektryczny	p. 18
Instalacja	p. 22
Zakończenie	p. 46

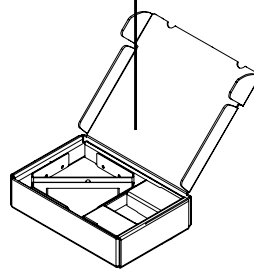
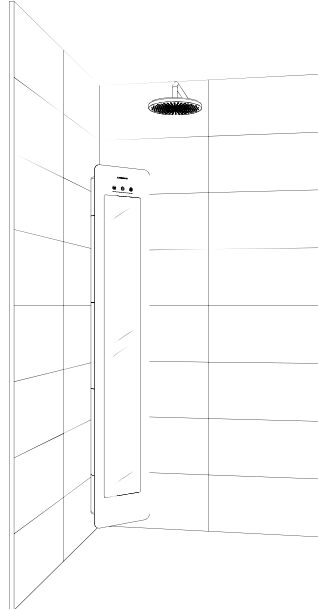
Build-in



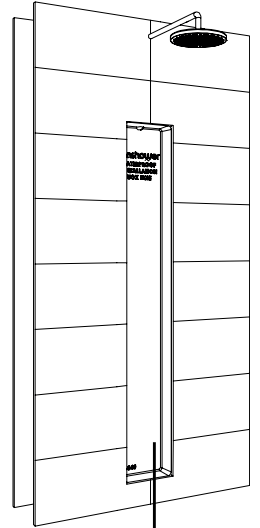
Build-on Flat



Build-on Corner



Installationbox



Online manual



Online manual



Online manual



Online manual

NL

BENODIGDHEDEN

Let op:

De installatiehandleiding van opbouwmodellen bevindt zich in de apart geleverde opbouwset doos.

De installatiehandleiding van installatiebox bevindt zich in de apart geleverde installatiebox verpakking.

EN

SUPPLIES

Note:

The installation manual for the built-on models is included in the separate installation set packaging.

The installation manual for the installation box is included in the separate installation box packaging.

DE

BENÖTIGTE MATERIALIEN

Achtung:

Die Installationsanweisungen für Aufputzmodelle befinden sich in der separat mitgelieferten Aufputzdose.

Die Installationsanleitung der Installationsbox befindet sich in der separat gelieferten Verpackung der Installationsbox.

IT

ATTREZZATURA

Attenzione:

Le istruzioni per l'installazione dei modelli montati in superficie sono contenute nella scatola per il montaggio in superficie fornita separatamente.

Il manuale di installazione della scatola di installazione si trova nella confezione della scatola di installazione fornita separatamente.

FR

FOURNITURES

Attention:

Les instructions d'installation des modèles montés en surface se trouvent dans le boîtier de montage en surface fourni séparément.

Le manuel d'installation du boîtier d'installation se trouve dans l'emballage du boîtier d'installation fourni séparément.

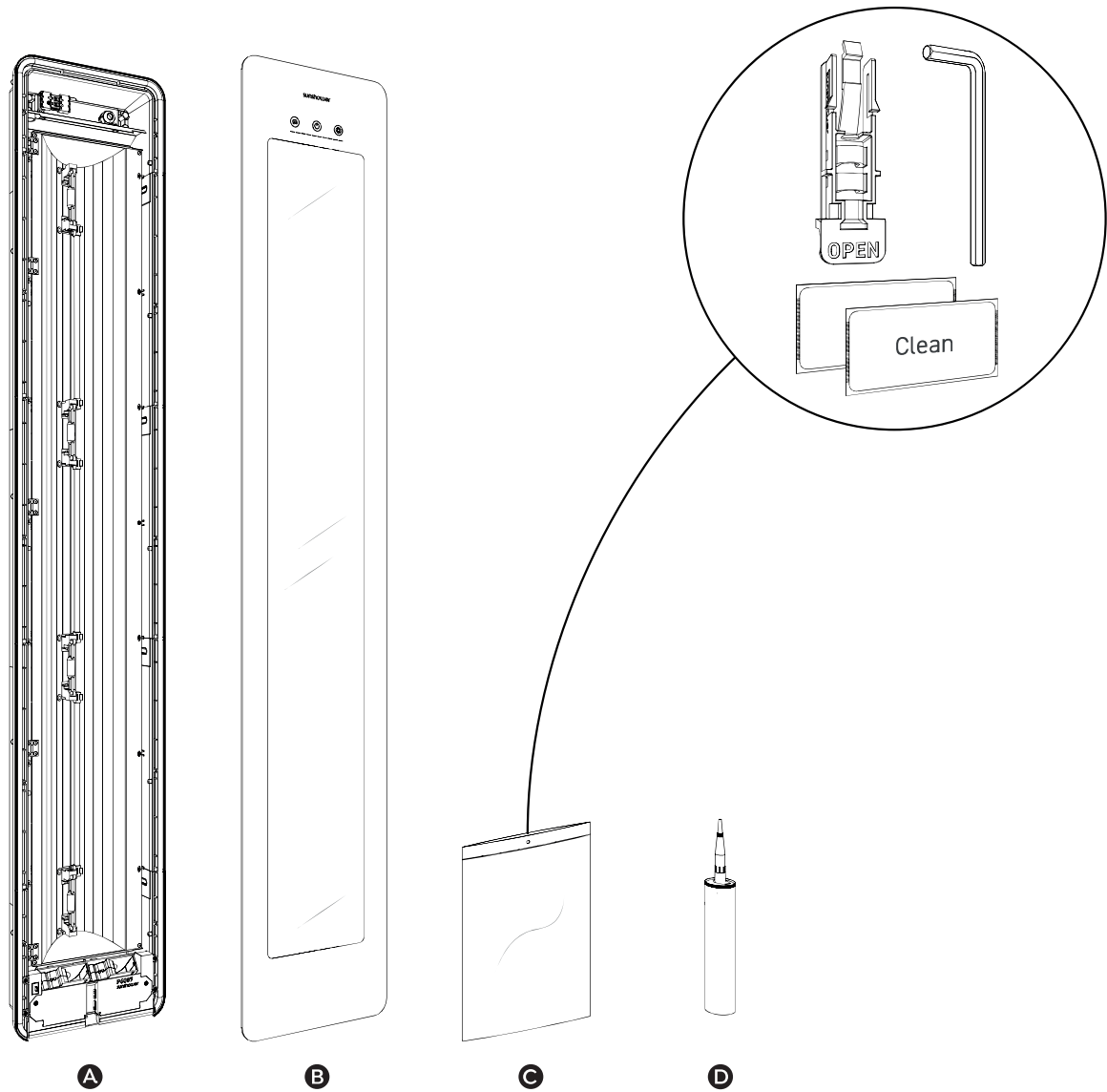
PL

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

Uwaga:

Instrukcje instalacji modeli natynkowych znajdują się w dostarczonej oddzielnie puszcze natynkowej.

Instrukcja montażu puszki instalacyjnej znajduje się w dostarczanym oddzielnie opakowaniu puszki instalacyjnej.



- A** Behuizing | Housing | Gehäuse | Alloggiamento | Boîtier | Obudowa
- B** Glasplaat | Glass pane | Glasplatte | Lastra di vetro | Plaque en verre | Płyta szklana
- C** Montage zakje | Mounting bag | Montagematerialpackung | Sacchetto di montaggio | Sac de montage | Woreczek montażowy
- D** Montagekit | Sealant | Installationskit | Serratura vetrov | Joint d'étanchéité | Uszczelniacz

NL

BENODIGDHEDEN

In de doos

- 1x Behuizing
- 1x Glasplaat
- 1x Montage zakje
- 1x Glas slot
- 2x Ontvet doekje
- 1x Montagekit
- 1x Inbus sleutel 4 mm

Niet meegeleverd

- 1x Rolmaat
- 1x Schroevendraaier (+)
- 1x Waterpas
- 1x Boormachine (evt.)
- 1x Ø10 mm spiraalboor (evt.)

Let op:

De glasplaat is apart verpakt.

EN

SUPPLIES

In the box

- 1x Body
- 1x Glass pane
- 1x Assembly bag
- 1x Glass lock
- 2x Degreasing cloth
- 1x Sealant
- 1x Hex key 4 mm

Not included

- 1x Tape measure
- 1x Screwdriver (+)
- 1x Spirit level
- 1x Drill (optional)
- 1x Ø10 mm spiral drill (optional)

Note:

The glass pane is packaged separately.

DE

BENÖTIGTE MATERIALIEN

In der Verpackung

- 1x Gehäuse
- 1x Glasplatte
- 1x Montagematerialpackung
- 1x Glasverriegelung
- 2x Entfettungstuch
- 1x Installationskit
- 1x Sechskantschlüsse 4mm

Nicht im Lieferumfang enthalten

- 1x Bandmaß
- 1x Schraubenzieher (+)
- 1x Wasserwaage
- 1x Bohrmaschine (falls erforderlich)
- 1x Ø10 mm Spiralbohrer (falls erforderlich)

Achtung:

Die Glasplatte ist separat verpackt.

IT

ATTREZZATURA

Nella scatola

- 1x Alloggiamento
- 1x Lastra di vetro
- 1x Sacchetto di montaggio
- 1x Serratura vetro
- 2x Panno per sgrassare
- 1x Sigillante
- 1x Chiave a brugola da 4 mm

Non incluso

- 1x Metro a nastro
- 1x Cacciavite (+)
- 1x Livellamento
- 1x Trapano (opzionale)
- 1x Trapano a spirale da Ø10 mm (opzionale)

Attenzione:

La lastra di vetro è confezionata separatamente.

FR

FOURNITURES

Dans la boîte

- 1x Boîtier
- 1x Plaque en verre
- 1x Sac de montage
- 1x Verrou de vitre
- 2x Chiffon de dégraissage
- 1x Joint d'étanchéité
- 1x Clé Allen de 4 mm

Non fournis

- 1x Mètre-ruban
- 1x Tournevis (+)
- 1x Niveau à bulle
- 1x Perceuse (éventuellement)
- 1x Foret de Ø10 mm (éventuellement)

Attention:

La plaque en verre est emballée séparément.

PL

MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE

W pudełku

- 1x Obudowa
- 1x Płyta szklana
- 1x Woreczek montażowy
- 1x Zamek szklany
- 2x Ściereczka do odtuszczania
- 1x Uszczelniacz
- 1x Klucz imbusowy 4 mm

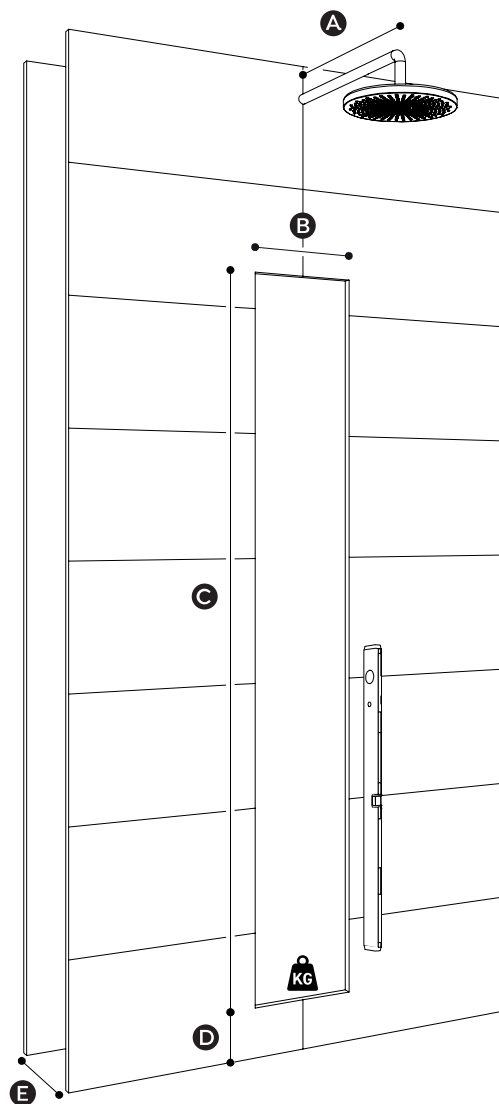
Nie wchodzi w skład zestawu

- 1x Miara taśmowa
- 1x Śrubokręt (+)
- 1x Poziomica
- 1x Wiertarka elektryczna (opcjonalnie)
- 1x Wiertło spiralne Ø10 mm (opcjonalnie)

Uwaga:

Płytką szklaną jest pakowana osobno.

LARGE



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | ACCOPPIAMENTO | DIMENSIONS | WYMIAR

- Ⓐ 450 mm (30 - 50 cm gebruikersafstand | user distance | Benutzerabstand | distanza dell'utente | distance de l'utilisateur | odległość od użytkownika)
- Ⓑ 263 mm
- Ⓒ 1769 mm
- Ⓓ ≥ 110 mm
- Ⓔ ≥ 100 mm

NL

INSTRUCTIES

Sunshower Large

Let op! Deze nismaten gelden alleen bij een installatie van de Sunshower Round **zonder** installatiebox. Raadpleeg de installatiehandleiding van de installatiebox indien deze gebruikt wordt. In sommige landen is bij de installatie van de Sunshower Round een installatiebox verplicht.

Construeer de uitsparing in de muur volgens de getoonde afmetingen.



De onderzijde van de nis moet minimaal 30 kg kunnen dragen.

Voor gebruikers met een lengte tot en met 190 cm adviseert Sunshower de aangegeven maten.

Voor lengtes daarboven wordt het volgende geadviseerd voor maat D;
Maat D = Lichaamslengte - 179cm

Benodigdheden

- 1x Rolmaat
- 1x Waterpas

EN

INSTRUCTIONS

Sunshower Large

Please note! These recess dimensions only apply when installing the Sunshower Round **without** the installation box. Please refer to the installation manual of the installation box when used. In some countries, an installation box is mandatory when installing the Sunshower Round.

Construct the recess in the wall in accordance with the dimensions shown.



The bottom of the niche must be able to support at least 30 kg.

For users with a height up to 190 cm, Sunshower recommends the sizes indicated.

For users who are taller, the following is recommended for dimension D;
Dimension D = Body height - 179cm

Required tools

- 1x Tape measure
- 1x Spirit level

DE

ANWEISUNGEN

Sunshower Large

Bitte beachten Sie! Diese Nischenmaße gelten nur für die Installation der Sunshower Round **ohne** Installationsbox. Bitte beachten Sie die Installationsanleitung der Installationsbox, wenn diese verwendet wird. In einigen Ländern ist für die Installation der Sunshower Round eine Installationsbox erforderlich.

Legen Sie die Aussparung mit den angegebenen Maßen in der Wand an.



Die Unterseite der Aussparung muss mindestens 30 kg tragen können.

Für Benutzer mit einer Körpergröße von bis zu 190 cm können die angegebenen Maße angehalten werden.

Für größere Körpergrößen wird Folgendes empfohlen für Größe D:
Größe D = Körpergröße - 179cm

Benötigte Materialien

- 1x Bandmaß
- 1x Wasserwaage

IT

ISTRUZIONI

Sunshower Large

Attenzione! Le dimensioni della nicchia sono valide solo per l'installazione del Sunshower Round **senza** scatola di montaggio. Consultare il manuale di installazione della scatola di montaggio, se utilizzata. In alcuni Paesi, per l'installazione del Sunshower Round è necessaria una scatola di montaggio.

Realizza l'incavo nel muro secondo le dimensioni indicate.



La parte inferiore della nicchia deve poter sostenere almeno 30 kg.

Possono essere utilizzate le misure indicate per utilizzatori fino a 190 cm di altezza.

Per altezze superiori, si raccomanda la seguente misura D;
Misura D = Altezza corpo - 179cm

Attrezzatura

- 1x Metro a nastro
- 1x Livellamento

FR

INSTRUCTIONS

Sunshower Large

Attention! Ces dimensions de niche s'appliquent uniquement à l'installation du Sunshower Round **sans** boîte d'installation. Veuillez vous référer au manuel d'installation de la boîte d'installation si elle est utilisée. Dans certains pays, une boîte d'installation est requise lors de l'installation du Sunshower Round.

Construisez le renforcement dans le mur en fonction des dimensions indiquées.



La partie inférieure de la niche doit pouvoir supporter une charge minimale de 30 kg.

Les dimensions indiquées peuvent être utilisées pour des utilisateurs mesurant jusqu'à 190 cm.

Pour des tailles supérieures, il est conseillé ce qui suit pour la dimension D;
Dimension D = Longueur du corps - 179 cm

Fournitures

- 1x Mètre-ruban
- 1x Niveau à bulle

PL

INSTRUKCJE

Sunshower Large

Uwaga! Te wymiary nisz obowiązują tylko w przypadku montażu Sunshower Round **bez** skrzynki montażowej. W przypadku zastosowania puszkii montażowej należy zapoznać się z jej instrukcją montażu. W niektórych krajach podczas montażu Sunshower Round wymagana jest puszkia instalacyjna.

Wykonaj wnękę w ścianie zgodnie z podanymi wymiarami.



Spód wnęki musi być w stanie utrzymać minimum 30 kg.

Dla użytkowników o wzroście do 190 cm mogą być stosowane wskazane rozmiary.

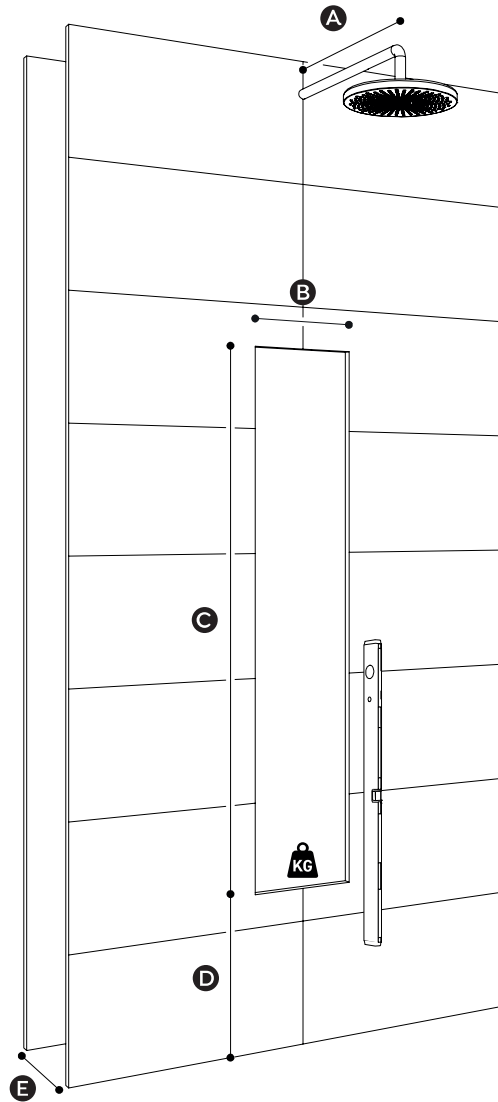
W przypadku wzrostu powyżej tej wartości dla rozmiaru D zalecane są następujące rozmiary;
Rozmiaru D = Długość ciała - 179 cm

Materiały eksploatacyjne

- 1x Miara taśmowa
- 1x Poziomica

Przejdź dalej, od strony 16 znajdują

MEDIUM



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | DIMENSIONAMENTO | DIMENSIONS | KOJARZENIE

- A** 450 mm (30 - 50 cm gebruikersafstand | user distance | Benutzerabstand | distanza dell'utente | distance de l'utilisateur | odległość od użytkownika)
- B** 263 mm
- C** 1319 mm
- D** 380 mm (min. 110 mm)
- E** ≥100 mm

NL

INSTRUCTIES

Sunshower Medium

Let op! Deze nismaten gelden alleen bij een installatie van de Sunshower Round **zonder** installatiebox. Raadpleeg de installatiehandleiding van de installatiebox indien deze gebruikt wordt. In sommige landen is bij de installatie van de Sunshower Round een installatiebox verplicht.

Construeer de uitsparing in de muur volgens de getoonde afmetingen.



De onderzijde van de nis moet minimaal 30 kg kunnen dragen.

Voor gebruikers met een lengte tot en met 190 cm adviseert Sunshower de aangegeven maten.

Voor lengtes daarboven wordt het volgende geadviseerd voor maat D;

Maat D = Lichaamslengte - 152 cm

Benodigheden

- 1x Rolmaat
- 1x Waterpas

EN

INSTRUCTIONS

Sunshower Medium

Please note! These recess dimensions only apply when installing the Sunshower Round **without** the installation box. Please refer to the installation manual of the installation box when used. In some countries, an installation box is mandatory when installing the Sunshower Round.

Construct the recess in the wall in accordance with the dimensions shown.



The bottom of the niche must be able to support at least 30 kg.

For users with a height up to 190 cm, Sunshower recommends the sizes indicated.

For users who are taller, the following is recommended for dimension D;
Dimension D = Body height - 152 cm

Required tools

- 1x Tape measure
- 1x Spirit level

DE

ANWEISUNGEN

Sunshower Medium

Bitte beachten Sie! Diese Nischenmaße gelten nur für die Installation der Sunshower Round **ohne** Installationsbox. Bitte beachten Sie die Installationsanleitung der Installationsbox, wenn diese verwendet wird. In einigen Ländern ist für die Installation der Sunshower Round eine Installationsbox erforderlich.

Legen Sie die Aussparung mit den angegebenen Maßen in der Wand an.



Die Unterseite der Aussparung muss mindestens 30 kg tragen können.

Für Benutzer mit einer Körpergröße von bis zu 190 cm können die angegebenen Maße angehalten werden.

Für größere Körpergrößen wird Folgendes empfohlen für Größe D:
Größe D = Körpergröße - 152 cm

Benötigte Materialien

- 1x Bandmaß
- 1x Wasserwaage

IT

ISTRUZIONI

Sunshower Medium

Attenzione! Le dimensioni della nicchia sono valide solo per l'installazione del Sunshower Round **senza** scatola di montaggio. Consultare il manuale di installazione della scatola di montaggio, se utilizzata. In alcuni Paesi, per l'installazione del Sunshower Round è necessaria una scatola di montaggio.

Realizza l'incavo nel muro secondo le dimensioni indicate.



La parte inferiore della nicchia deve poter sostenere almeno 30 kg.

Possono essere utilizzate le misure indicate per utilizzatori fino a 190 cm di altezza.

Per altezze superiori, si raccomanda la seguente misura D;
Misura D = Altezza corpo - 152 cm

Attrezzatura

- 1x Metro a nastro
- 1x Livellamento

FR

INSTRUCTIONS

Sunshower Medium

Attention! Ces dimensions de niche s'appliquent uniquement à l'installation du Sunshower Round **sans** boîte d'installation. Veuillez vous référer au manuel d'installation de la boîte d'installation si elle est utilisée. Dans certains pays, une boîte d'installation est requise lors de l'installation du Sunshower Round.

Construisez le renforcement dans le mur en fonction des dimensions indiquées.



La partie inférieure de la niche doit pouvoir supporter une charge minimale de 30 kg.

Les dimensions indiquées peuvent être utilisées pour des utilisateurs mesurant jusqu'à 190 cm.

Pour des tailles supérieures, il est conseillé ce qui suit pour la dimension D;
Dimension D = Longueur du corps - 152 cm

Fournitures

- 1x Mètre-ruban
- 1x Niveau à bulle

PL

INSTRUKCJE

Sunshower Medium

Uwaga! Te wymiary nisz obowiązują tylko w przypadku montażu Sunshower Round **bez** skrzynki montażowej. W przypadku zastosowania puszk montażowej należy zapoznać się z jej instrukcją montażu. W niektórych krajach podczas montażu Sunshower Round wymagana jest puszka instalacyjna.

Wykonaj wnękę w ścianie zgodnie z podanymi wymiarami.



Spód wnęki musi być w stanie utrzymać minimum 30 kg.

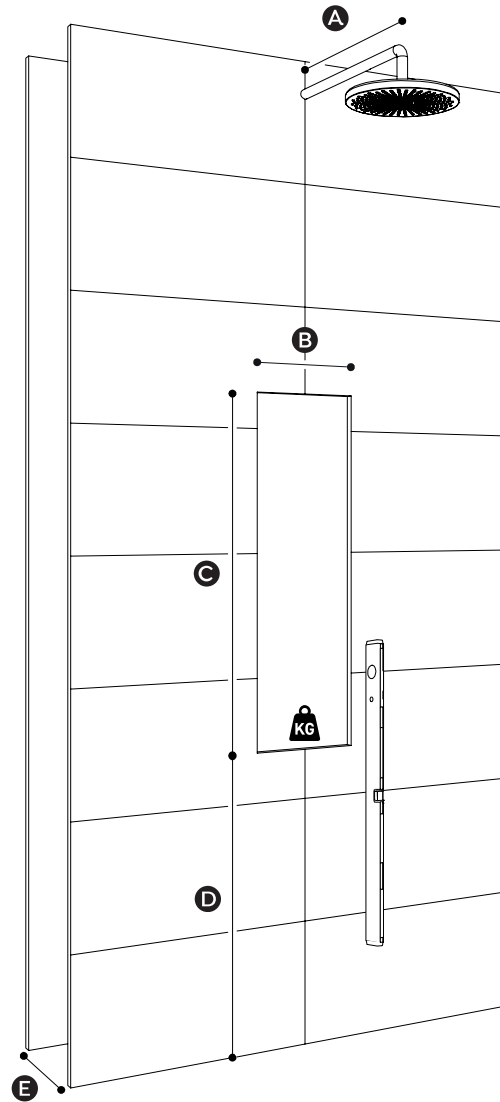
Dla użytkowników o wzroście do 190 cm mogą być stosowane wskazane rozmiary.

W przypadku wzrostu powyżej tej wartości dla rozmiaru D zalecane są następujące rozmiary;
Rozmiaru D = Długość ciała - 152 cm

Materiały eksploatacyjne

- 1x Miara taśmowa
- 1x Poziomica

SMALL



BEMATING | DIMENSIONS | MAßEN | DIMENSIONAMENTO | DIMENSIONS | KOJARZENIE

- Ⓐ 450 mm (30 - 50 cm gebruikersafstand | user distance | Benutzerabstand | distanza dell'utente | distance de l'utilisateur | odległość od użytkownika)
- Ⓑ 263 mm
- Ⓒ 869 mm
- Ⓓ 720 mm (min. 110 mm)
- Ⓔ ≥100 mm

NL

INSTRUCTIES

Sunshower Small

Let op! Deze nismaten gelden alleen bij een installatie van de Sunshower Round **zonder** installatiebox. Raadpleeg de installatiehandleiding van de installatiebox indien deze gebruikt wordt. In sommige landen is bij de installatie van de Sunshower Round een installatiebox verplicht.

Construeer de uitsparing in de muur volgens de getoonde afmetingen.



De onderzijde van de nis moet minimaal 30 kg kunnen dragen.

Voor gebruikers met een lengte tot en met 190 cm adviseert Sunshower de aangegeven maten.

Voor lengtes daarboven wordt het volgende geadviseerd voor maat D;

Maat D = Lichaamslengte - 118 cm

Benodigheden

- 1x Rolmaat
- 1x Waterpas

EN

INSTRUCTIONS

Sunshower Small

Please note! These recess dimensions only apply when installing the Sunshower Round **without** the installation box. Please refer to the installation manual of the installation box when used. In some countries, an installation box is mandatory when installing the Sunshower Round.

Construct the recess in the wall in accordance with the dimensions shown.



The bottom of the niche must be able to support at least 30 kg.

For users with a height up to 190 cm, Sunshower recommends the sizes indicated.

For users who are taller, the following is recommended for dimension D;
Dimension D = Body height - 118 cm

Required tools

- 1x Tape measure
- 1x Spirit level

DE

ANWEISUNGEN

Sunshower Small

Bitte beachten Sie! Diese Nischenmaße gelten nur für die Installation der Sunshower Round **ohne** Installationsbox. Bitte beachten Sie die Installationsanleitung der Installationsbox, wenn diese verwendet wird. In einigen Ländern ist für die Installation der Sunshower Round eine Installationsbox erforderlich.

Legen Sie die Aussparung mit den angegebenen Maßen in der Wand an.



Die Unterseite der Aussparung muss mindestens 30 kg tragen können.

Für Benutzer mit einer Körpergröße von bis zu 190 cm können die angegebenen Maße angehalten werden.

Für größere Körpergrößen wird Folgendes empfohlen für Größe D:
Größe D = Körpergröße - 118 cm

Benötigte Materialien

- 1x Bandmaß
- 1x Wasserwaage

IT

ISTRUZIONI

Sunshower Small

Attenzione! Le dimensioni della nicchia sono valide solo per l'installazione del Sunshower Round **senza** scatola di montaggio. Consultare il manuale di installazione della scatola di montaggio, se utilizzata. In alcuni Paesi, per l'installazione del Sunshower Round è necessaria una scatola di montaggio.

Realizza l'incavo nel muro secondo le dimensioni indicate.



La parte inferiore della nicchia deve poter sostenere almeno 30 kg.

Possono essere utilizzate le misure indicate per utilizzatori fino a 190 cm di altezza.

Per altezze superiori, si raccomanda la seguente misura D;
Misura D = Altezza corpo - 118 cm

Attrezzatura

- 1x Metro a nastro
- 1x Livellamento

FR

INSTRUCTIONS

Sunshower Small

Attention! Ces dimensions de niche s'appliquent uniquement à l'installation du Sunshower Round **sans** boîte d'installation. Veuillez vous référer au manuel d'installation de la boîte d'installation si elle est utilisée. Dans certains pays, une boîte d'installation est requise lors de l'installation du Sunshower Round.

Construisez le renforcement dans le mur en fonction des dimensions indiquées.



La partie inférieure de la niche doit pouvoir supporter une charge minimale de 30 kg.

Les dimensions indiquées peuvent être utilisées pour des utilisateurs mesurant jusqu'à 190 cm.

Pour des tailles supérieures, il est conseillé ce qui suit pour la dimension D;
Dimension D = Longueur du corps - 118 cm

Fournitures

- 1x Mètre-ruban
- 1x Niveau à bulle

PL

INSTRUKCJE

Sunshower Small

Uwaga! Te wymiary nisz obowiązują tylko w przypadku montażu Sunshower Round **bez** skrzynki montażowej. W przypadku zastosowania puszkii montażowej należy zapoznać się z jej instrukcją montażu. W niektórych krajach podczas montażu Sunshower Round wymagana jest puszkia instalacyjna.

Wykonaj wnękę w ścianie zgodnie z podanymi wymiarami.



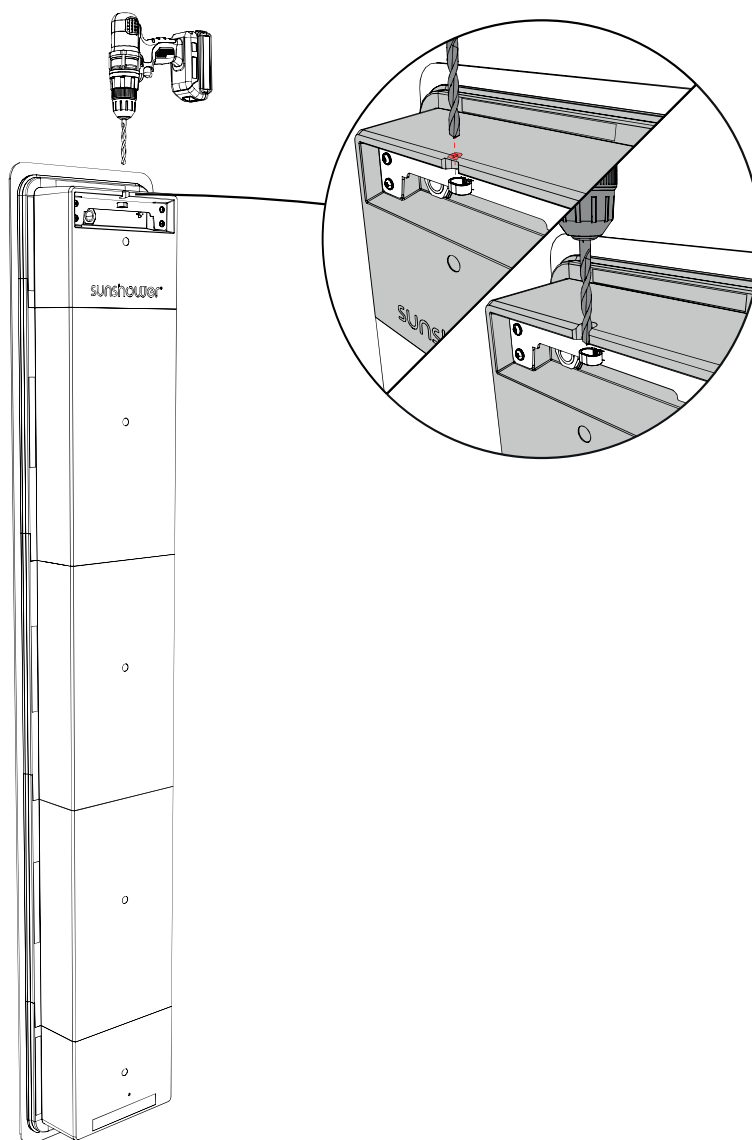
Spód wnęki musi być w stanie utrzymać minimum 30 kg.

Dla użytkowników o wzroście do 190 cm mogą być stosowane wskazane rozmiary.

W przypadku wzrostu powyżej tej wartości dla rozmiaru D zalecane są następujące rozmiary;
Rozmiaru D = Długość ciała - 118 cm

Materiały eksploatacyjne

- 1x Miara taśmowa
- 1x Poziomica



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

NL

INSTRUCTIES

Voer deze stap alleen uit als de minimale inbouwdiepte van 100 mm wordt aangehouden of als er een installatiebox is geïnstalleerd.

Omdat de behuizing vlak tegen de binnenwand gemonteerd is moet er een doorgang gemaakt worden voor de elektra kabel.

Boor zoals afgebeeld het kabelgat uit met een Ø10 mm spiraalboor.

Let op:

Zorg dat de er geen scherpe randen achterblijven. Schuur de rand bij indien nodig.

Benodigheden

- 1x Boormachine
- 1x Ø10 mm spiraalboor

EN

INSTRUCTIONS

Only perform this step if the minimum installation depth of 100 mm is used or if the installation box is installed.

Because the body is mounted flush against the interior wall, a duct must be created for the electrical cable.

Drill out the cable hole as shown using a Ø10 mm spiral drill.

Caution:

Make sure that there are no sharp edges left. Sand the edge if necessary.

Required tools

- 1x Drill
- 1x Ø10 mm spiral drill

DE

ANWEISUNGEN

Führen Sie diesen Schritt nur aus, wenn die Mindesteinbautiefe von 100 mm eingehalten wird oder eine Einbaukörper installiert wird.

Da das Gehäuse bündig mit der Innenwand montiert wird, muss ein Durchgang für das Stromkabel angelegt werden.

Bohren Sie das Kabelloch wie abgebildet mit einem Ø10 mm Spiralbohrer.

Achtung:

Achten Sie darauf, dass es keine scharfen Kanten gibt. Schleifen Sie die Kanten, falls erforderlich.

Benötigte Materialien

- 1x Bohrmaschine

IT

ISTRUZIONI

Eseguire questa fase solo se viene mantenuta la profondità minima di installazione di 100 mm o se viene installata una "installation box".

Dato che l'alloggiamento è montato al livello della parete interna, è necessario creare un foro per il cavo elettrico.

Esegui il foro per il cavo utilizzando un trapano a spirale di Ø10 mm.

Attenzione:

Assicurati che non ci siano bordi taglienti. Leviga i bordi se necessario.

Attrezzatura

- 1x Trapano
- 1x Trapano a spirale da Ø10 mm

FR

INSTRUCTIONS

Ne procéder à cette étape que si la profondeur d'installation minimale de 100 mm est respectée ou si une "installation box" est installée.

Il est nécessaire de prévoir un passage pour le câble électrique, du fait que le boîtier doit être monté bien à plat contre la paroi intérieure.

Percez un trou pour le câble, comme indiqué dans l'illustration, avec un foret de Ø10 mm.

Attention:

Veillez à ce qu'il n'y ait pas de bord tranchant. Poncez le bord si nécessaire.

Fournitures

- 1x Perceuse

PL

INSTRUKCJE

Wykonaj ten krok tylko wtedy, gdy zachowana jest minimalna głębokość zabudowy 100 mm lub zainstalowana jest puszka "installation box".

Ponieważ obudowa jest montowana w jednej płaszczyźnie ze ścianą wewnętrzną, należy wykonać przejście dla przewodu elektrycznego.

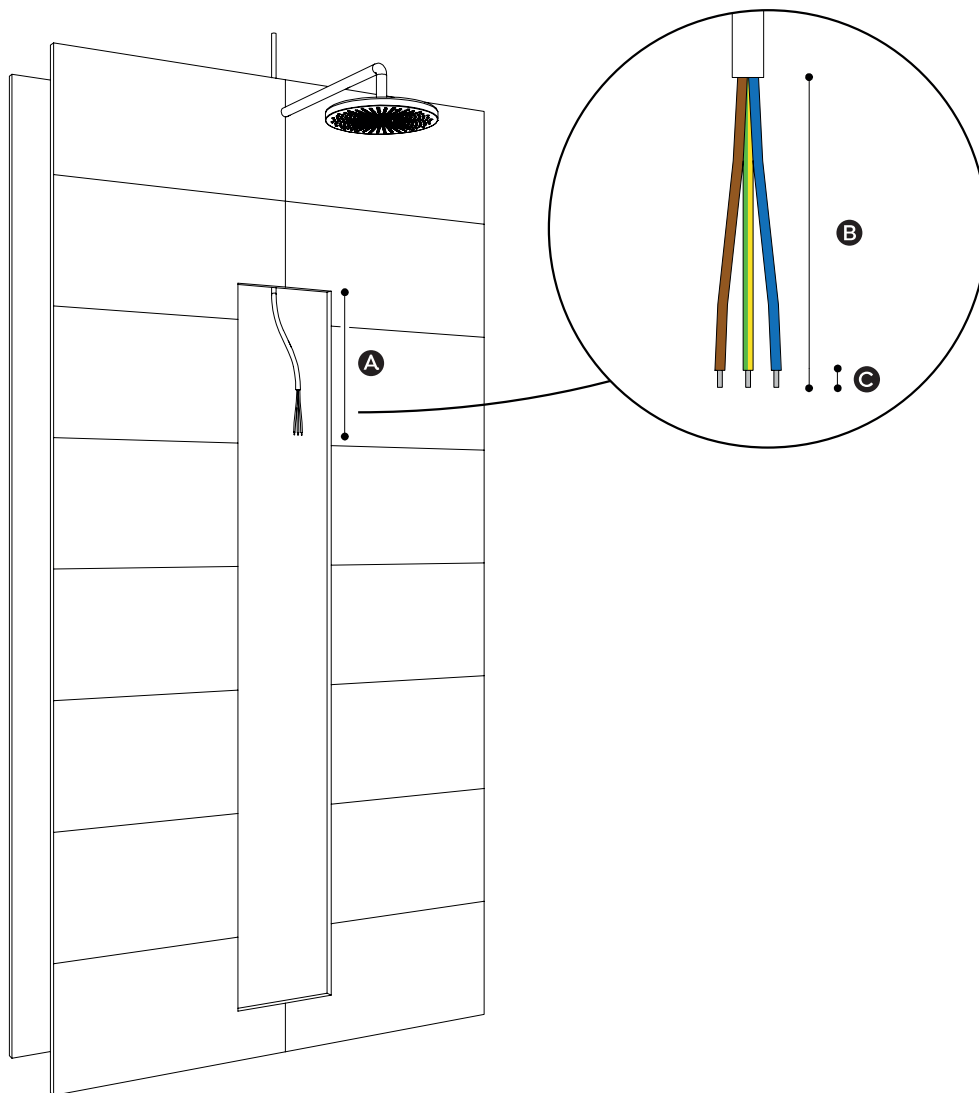
Wywierć otwór na przewód w sposób pokazany na rysunku, używając wiertła spiralnego Ø10 mm.

Uwaga:

Upewnij się, że nie ma żadnych ostrych krawędzi. W razie potrzeby przeszlifuj krawędź.

Materiały eksploatacyjne

- 1x Wiertarka
- 1x Wiertło spiralne Ø10 mm



ELEKTRA | ELECTRICITY | STROMVERSORGUNG
ÉLECTRICITÉ | ÉLECTRICITÉ | PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Ⓐ 450 mm
- Ⓑ 109 mm
- Ⓒ 9 mm

NL

INSTRUCTIES

Zorg voor een YMKV-kabel van minimaal 3x 2,5mm².

De Sunshower moet worden aangesloten op een eigen groep voorzien van een aardlekschakelaar, met 230V~50Hz en een 16A zekering.

Alle elektrische werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een erkend elektricien in overeenstemming met de geldende richtlijnen (Hd 60364-7-701 e.D.) en de nationale voorschriften (bv. voor Nederland nEN 1010 - 701). Er moet een aparte stroomaansluiting worden voorzien.

EN

INSTRUCTIONS

Provide a YMKV-cable of at least 3x 2,5mm².

The Sunshower must be connected to its own group with a residual-current circuit breaker (RCCB), with 230V~50Hz and a 16A fuse.

All electrical work must be carried out by a certified electrician in accordance with the applicable guidelines (Hd 60364-7-701 e.D.) and national regulations. A separate power connection must be provided.

DE

ANWEISUNGEN

Bereiten Sie ein NYM-J Kabel von mindestens 3 x 2,5 mm² vor.

Der Sunshower muss an eine eigene Gruppe mit einem FI-Schutzschalter, 230V~50Hz und einer 16A-Sicherung angeschlossen werden.

Alle elektrischen Arbeiten müssen von einer ausgebildeten Elektrofachkraft in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien (Hd 60364-7-701 e.D.) und den nationalen Vorschriften ausgeführt werden. Es muss ein separater Stromanschluss angelegt werden.

IT

ISTRUZIONI

Procurati un cavo YMKV di almeno 3x 2,5mm².

La Sunshower deve essere collegata al proprio gruppo dotato di dispositivo differenziale, con 230V~50Hz e un fusibile da 16A.

Tutte le operazioni elettriche devono essere eseguite da un elettricista qualificato ai sensi delle direttive applicabili (Hd 60364-7-701 ecc.) e dei regolamenti nazionali. È necessario provvedere a una connessione elettrica separata.

FR

INSTRUCTIONS

Prévoyez la mise en place d'un câble YMKV d'au moins 3x 2,5mm².

La Sunshower doit être reliée à un groupe séparé comportant un disjoncteur différentiel, avec une tension 230V~50Hz et un fusible de 16A.

Tous les travaux électriques doivent être réalisés par un électricien agréé conformément aux directives en vigueur (Hd 60364-7-701 e.D.) et aux prescriptions nationales. L'alimentation électrique doit être séparée.

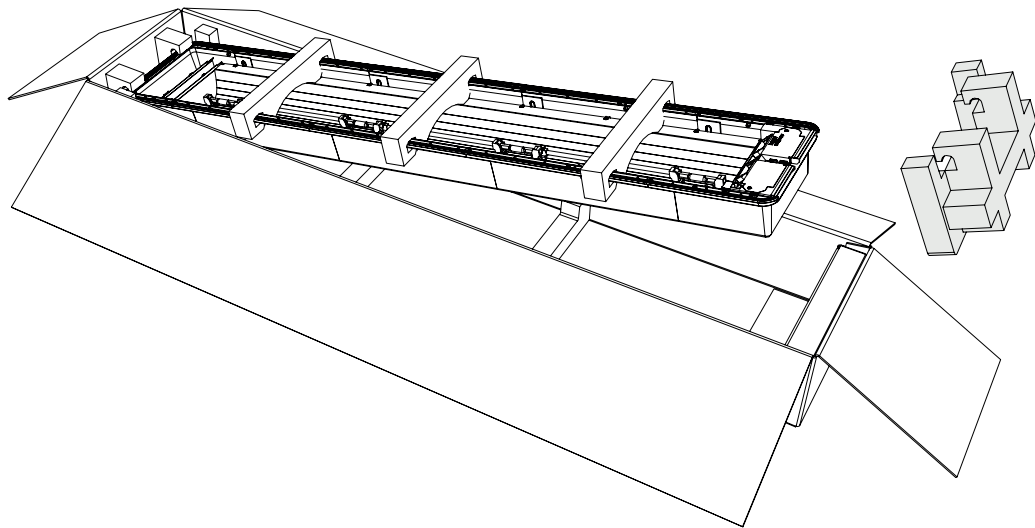
PL

INSTRUKCJE

Dostarczyć kabel YMKV co najmniej 3x 2,5mm².

The Sunshower należy podłączyć do własnej grupy z wyłącznikiem różnicowoprądowym, zasilanej napięciem 230V~50Hz i wyposażonej w bezpiecznik 16A.

Wszystkie prace elektryczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z obowiązującymi dyrektywami (Hd 60364-7-701 itd.) i przepisami krajowymi. Należy zapewnić oddzielne przyłącze zasilania.



UITPAKKEN | UNPACK | AUSPACKEN | DISIMBALLAGGIO | DÉBALLAGE | ROZPAKOWANIE

NL

INSTRUCTIES

Verwijder de onderste buffer van de verpakking en plaats deze op de grond waar de Sunshower geïnstalleerd zal worden.

Benodigheden

- 1x Behuizing
- 1x Verpakking buffer

EN

INSTRUCTIONS

Remove the bottom buffer from the package and place it on the ground where the Sunshower will be installed.

Required tools

- 1x Housing
- 1x Packaging buffer

DE

ANWEISUNGEN

Nehmen Sie den unteren Puffer aus der Verpackung und setzen Sie ihn auf den Boden, wo der Sunshower installiert werden soll.

Benötigte Materialien

- 1x Gehäuse
- 1x Verpackung Puffer

IT

ISTRUZIONI

Rimuovi il buffer inferiore dall'imballaggio e posizionalo nel luogo in cui verrà installata la Sunshower.

Attrezzatura

- 1x Alloggiamento
- 1x Imballaggio del buffer

FR

INSTRUCTIONS

Enlevez la protection située dans la partie basse de l'emballage et placez-la sur le sol à l'endroit où la Sunshower va être installée.

Fournitures

- 1x Boîtier
- 1x Protection d'emballage

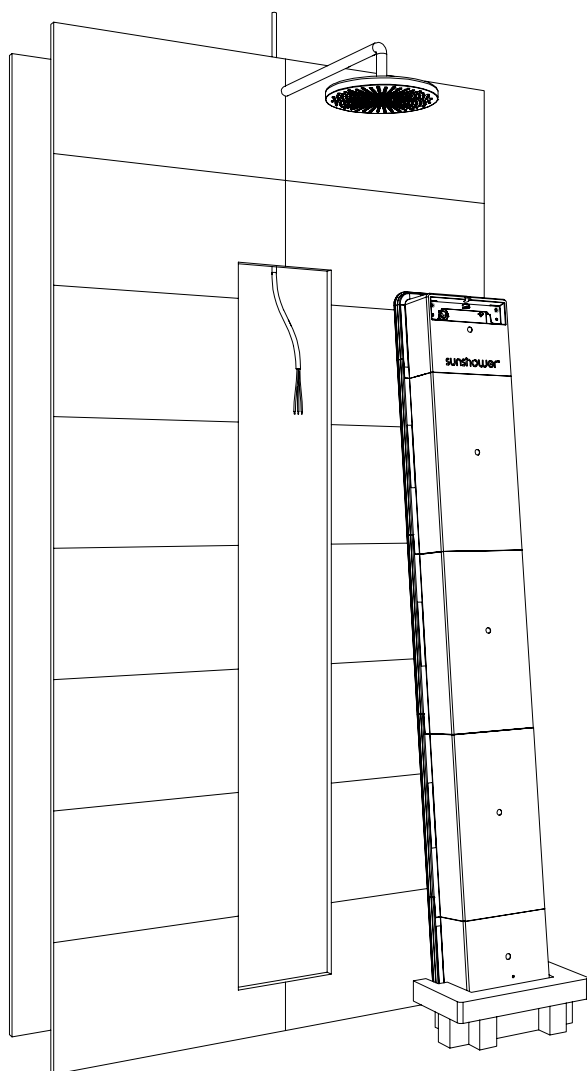
PL

INSTRUKCJE

Wyjmij dolny bufor z opakowania i umieść go na podłodze, w miejscu, w którym zostanie zainstalowany Sunshower.

Materiały eksploatacyjne

- 1x Opakowanie buforu
- 1x Obudowa



BEHUIZING VOORBEREIDEN | PREPARING THE HOUSING | GEHÄUSE VORBEREITEN
PREPARAZIONE DELL'ALLOGGIAMENTO | PRÉPARATION DU BÔÎTIER | PRZYGOTOWANIE OBUDOWY

NL

INSTRUCTIES

Plaats de Sunshower stevig in de buffer naast de nis volgens de tekening.

Benodigheden

- 1x Behuizing
- 1x Verpakking buffer

EN

INSTRUCTIONS

Place the Sunshower securely in the buffer next to the recess according to the drawing.

Required tools

- 1x Housing
- 1x Packaging buffer

DE

ANWEISUNGEN

Setzen Sie den Sunshower gemäß der Zeichnung sicher in den Puffer neben die Aussparung.

Benötigte Materialien

- 1x Gehäuse
- 1x Verpackung Puffer

IT

ISTRUZIONI

Posiziona la Sunshower in modo sicuro nel buffer vicino alla nicchia, come indicato nel disegno.

Attrezzatura

- 1x Alloggiamento
- 1x Imballaggio del buffer

FR

INSTRUCTIONS

Placez la Sunshower de manière stable dans la protection à côté de la niche conformément au schéma.

Fournitures

- 1x Boîtier
- 1x Protection d'emballage

PL

INSTRUKCJE

Umieść Sunshower mocno w buforze obok wnęki zgodnie z rysunkiem.

Materiały eksploatacyjne

- 1x Opakowanie buforu
- 1x Obudowa